

N°31 NOVEMBRE-DÉCEMBRE 1997

# BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations



**Un même but  
pour la Municipalité et pour l'habitant**

## NORD CONFORT SERVICES FRANCE CHAUFFAGE

SIÈGE SOCIAL : 8, rue A. France ~ BILLY BERCLAU  
☎ 03 21 74 16 73

MAGASIN D'EXPOSITION : chauffage sanitaire  
33, rue Florent Evrard ~ CARVIN

Chauffage toutes énergies - SAV efficace et rapide



## FRITERIE

Jacqueline



SANDWICHS VARIÉS - CRUDITÉS - PLATS CUISINÉS

BAUVIN ~ Place du Lion ➔ le vendredi, samedi et dimanche soir.

BILLY BERCLAU ➔ le lundi, mardi et mercredi soir

(Veilles de fête et Jours de fête)

### SERVICES GRAPHIQUES

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage

### LIEVIN (SIÈGE)

B.P. 99 Z.I.  
62802 LIEVIN CEDEX  
Fax : 03.21.72.78.91  
☎ 03.21.72.78.90

### Au service de la Communication des Collectivités Locales



## ARTESIENNE

LES IMPRIMEURS COOPÉRATIFS

a le plaisir de réaliser pour vous

"BILLY BERCLAU 2000"

### PARIS

39, rue Durantin  
75018 PARIS  
Fax : 01.42.66.42.41  
☎ 01.42.64.55.95

### PRODUITS GRAPHIQUES

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Livres

### METROPOLE LILLE

63, av. du Peuple belge  
59800 LILLE  
Fax : 03.20.31.64.43  
☎ 03.20.31.64.64



## ROSE MARIE SEILIEZ

### ARCHITECTE D.E.S.L.

LENS - Tél. : 03 21 42 95 95

S.A.

# PALLON

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENT

Etablissement créé en 1930

178, rue du Général-de-Gaulle  
62138 BILLY BERCLAU

Tél. : 03 21 79 87 31 ~ Fax : 03 21 40 16 25



« La Suisse »  
Assurances (France)



### TOUTES ASSURANCES

164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU

☎ 03 21 40 99 70

Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

## Pages 4 et 5

### Animations, fêtes et sports

- Agenda
- Miss BILLY-BERCLAU
- La culture dans tous ses états



## Page 6

### Qui êtes-vous ?

- M. François POUTRE

## Pages 7 à 11

Dossier :

## DES SERVICES POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

## Page 12

### Les quartiers en chantier

- Les travaux continuent



## Page 13

### L'équipe municipale au travail

- Le CATE : un partenariat obligatoire
- Que de fleurs
- Nos effectifs scolaires



## Page 4 et 15

### La parole aux associations

- Un nouveau Président à la MPT
- 2 jeunes boulistes à l'honneur
- Un peu de marche
- Un petit coin de paradis...
- BILLY-BERCLAU : 1000 ans d'histoire

## Page 16

### Infos et brèves

- Quelques rappels
- Avis aux électeurs



S.A.

# LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS  
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare  
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 69 31 87  
Fax 03 21 69 57 00



**C**omme chaque année, d'une manière immuable, l'automne s'est installé et chacun a repris ses activités.

*La vie associative, si dynamique et si riche à BILLY-BERCLAU, nous invite chaque semaine à des manifestations aussi intéressantes que variées.*

*L'équipe municipale a remis en route ses chantiers et se penche à nouveau sur les nombreux dossiers qu'elle a mis à l'étude.*

*Au fur et à mesure des années, tout en conservant les avantages et la convivialité d'un gros village, notre commune a su se doter des structures et des services d'une grande ville.*

*Songez qu'il a fallu 4 " BILLY-BERCLAU 2000 " pour les énumérer tous. Songez que nous avons créé et mis en place une centaine d'emplois à temps complet ou à temps partiel.*

*Les clubs, les ateliers que dirigent avec compétence, courage et passion les responsables d'association offrent à nos habitants un large éventail de loisirs et de détente aussi bien sportifs que culturels.*

*Mais les meilleures volontés s'usent si l'environnement n'est pas adapté et si les moyens de fonctionner ne sont pas mis à disposition.*

*C'est pourquoi j'ai toujours veillé à ce que notre ville puisse disposer de salles élégantes, confortables et fonctionnelles. J'ai toujours veillé à ce qu'elles soient dotées d'un matériel de qualité. Mais en même temps, j'ai toujours veillé à ce que soit respecté le bien-être individuel. Nos programmes d'assainissement, de remise en état des voiries, de la recherche d'une eau de qualité, notre souci de veiller à la sécurité des biens et des personnes, notre volonté de mettre en place des réseaux de solidarité pour que personne ne reste au bord du chemin ont pour but d'apporter à chacun d'entre vous, chez lui, au sein de sa famille, la meilleure qualité de vie possible.*

*Bien sûr, tout ne peut se faire en un jour et il faut faire un choix dans l'ordre des priorités.*

*Mais tant que nous aurons, vous, l'équipe que je dirige et moi-même l'envie de faire de BILLY-BERCLAU, une belle ville, nous pourrons mettre en place les moyens d'y parvenir et vaincre une à une toutes les difficultés.*

Daniel DELCROIX, Maire

## Billy Berclau 2000

### Bulletin d'information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbranque

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

## AGENDA

### Novembre

4 - 5 et 6

BOURSE AUX JOUETS organisée par la C.S.F. à la salle des fêtes

Vendredi 7

REMISE DE JAMBONS  
organisée par l'Amicale des Longs Cours à la salle des fêtes

Dimanche 9

THÉÂTRE "L'APPAREIL À NUAGES"  
organisé par la Municipalité en collaboration avec Culture Commune

Lundi 10

REMISE DE COLIS  
organisé par les Médailleurs du travail à la salle des fêtes

Mardi 11

CÉLÉBRATION DU 79<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
DE L'ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE  
Défilé jusqu'au monument aux morts et réception  
LOTO organisé par les Médailleurs du travail à la salle des fêtes

Dimanche 16

INAUGURATION DE LA SALLE STE ANNE À 11 H 30  
BANQUET DE STE CÉCILE  
organisé par l'Harmonie Municipale à la salle des fêtes

Du 20 au 23

GRANDE EXPOSITION DE TRAVAUX MANUELS  
organisée par l'Amicale Détente et Loisirs à la salle des fêtes

Samedi 22

SOIRÉE CABARET organisée par les Cytises à la salle polyvalente

Samedi 29 et dimanche 30

MARCHÉ DE NOËL organisé par la CSF à la salle des fêtes

### Décembre

Vendredi 5

REPAS DE STE BARBE  
organisé par le Club du 3ème Age à la salle des fêtes

Dimanche 7

LOTO organisé par le Comité des fêtes de BILLY à la salle des fêtes

Dimanche 14

CONCERT D'HIVER DE L'HARMONIE MUNICIPALE  
à la salle des fêtes

Vendredi 19

NOËL DU PERSONNEL COMMUNAL à la salle des fêtes

Dimanche 21

NOËL DES ACPG - CATM - TOE à la M.P.T.

Mercredi 31

RÉVEILLON DE ST SYLVESTRE organisé par l'USBB

### Janvier

Dimanche 4

VOEUX DU MAIRE À LA POPULATION à la salle polyvalente



## BILLY-BERCLAU a élu sa Miss pour 1997

Organisée par les jeunes du C.A.J. de BILLY-BERCLAU animé par Olivier BRIDOUX, cette 1ère élection a obtenu un réel succès au cours d'une superbe soirée de gala. Outre, les 12 jeunes filles qui avaient fait acte de candidature, le public venu très nombreux put apprécier le talent de la jeune chanteuse Angéline ainsi que les démonstrations de step et d'aérobic présentées par les Cytises.

Le moment le plus attendu était cependant le résultat de l'élection. La tâche du jury ne fut guère facile pour choisir celle qui représentera BILLY-BERCLAU pour une année. Défilant tour à tour en tenue de soirée, tenue de ville et maillot de bain, il était difficile de dire laquelle d'entre elles sortirait gagnante. C'est Virginie GLAVIEUX de BILLY-BERCLAU qui eut le plaisir de se voir décerner le titre de Miss BILLY-BERCLAU, entourée de ses 2 dauphinés Melles Sabrina DALLE (de WAVRIN) et Allison IANDOLINO (de WINGLES). Chacune des participantes reçut des mains de Daniel DELCROIX, Maire, les nombreux cadeaux offerts par les partenaires de cette soirée. M. le Maire profita de l'occasion pour remercier les candidates, les sponsors et surtout l'équipe du CAJ qui avait produit un travail remarquable.



Soulignons qu'une telle soirée nécessite un gros travail préparatoire ... pas moins de 5 répétitions ont été nécessaires aux jeunes filles pour apprendre les chorégraphies élaborées par Mélanie MASCLÉ, pour minuter les temps de passage, choisir les accompagnements musicaux. Mais l'enjeu en valait la peine puisqu'il était de récolter des fonds pour permettre aux jeunes d'aller au marché de Noël à LONDRES. Objectif atteint ; il reste désormais à organiser ce voyage...



### Garage FRANCHI

VENTE ET RÉPARATIONS TOUTES MARQUES  
NEUF ET OCCASION  
RÉPARATEUR AGRÉÉ ASSURANCES  
Réparation des pare-brise feuilletés

### CENTRE EUROCASION CITROEN

13, rue Ghesquièrre BAUVIN  
Direction MEURCHIN  
Mécanique : Tél. 03 20 86 65 07  
Carrosserie : Tél. 03 20 86 74 87



**S.A. RONDELEZ**

MENUISERIE - ALUMINIUM

**34, route de Carency ~ SOUCHEZ**

© 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

## La tournée d'été du Conseil Général

La base de loisirs de WINGLES - DOUVRIN - BILLY-BERCLAU accueillait le 23 août dernier, la tournée du Conseil Général du Pas-de-Calais, une occasion pour le public de découvrir, de se distraire et surtout de s'informer auprès des nombreux stands (sécurité routière, santé, bibliobus...).



## Une rentrée culturelle de qualité

Le Centre Culturel Françoise Dolto de BILLY-BERCLAU recevait en cette rentrée une exposition de photos entièrement montée par des jeunes.

On pouvait y trouver les photos retraçant les activités des centres de loisirs et du CAJ mais surtout des oeuvres au sens artistique du terme, des élèves de la classe de M. LEKEUX, Directeur de l'école J. Poteau et des enfants du mini-centre de Pâques.

Avec l'aide de Culture Commune, encadrés par 2 photographes professionnels, ils s'étaient rendus dans les jardins publics d'ARRAS pour y photographier la nature. Mais une fois les tirages faits, toutes les photos sont devenues outils pour réaliser des montages. Elles ont été découpées, tissées, collées, se sont transformées par la magie de l'imagination en créations artistiques insolites, colorées, qui accrochent le regard. Montées en chaînes, en tableaux, en cartes postales, elles ont d'abord été exposées à SOUCHEZ, au Centre Européen de la Paix avant d'intégrer la galerie d'expositions permanentes F.Dolto.

Daniel DELCROIX, Maire, entouré d'une délégation municipale, félicita tous ceux qui avaient contribué à cette réussite : M. LEKEUX et Mme DRUELLE, chefs d'établissement, Mmes ABRI-KOSSOF et CHEVALIER, MM. DEGROOTE et BRIDOUX, responsables des centres de loisirs et du CAJ.



## "L'appareil à Nuages" ou la transmission de la mémoire par la Compagnie ACTA

Une action organisée avec la ville de SALLAUMINES, la ville de BILLY-BERCLAU, la ville de FOUQUIERES LES LENS et le théâtre d'ARRAS.

Depuis 25 ans, le Bassin Minier est passé d'une période de suractivité, orientée autour d'une seule et exclusive industrie, l'industrie minière, à une période de sous-activité.

Partie de la constatation que les gens vivant aujourd'hui à Villers le Bel où elle travaille, étaient partis de BILLY-BERCLAU depuis une génération et que la mémoire du travail des parents et des grands parents était sans arrêt égarée, oubliée, Agnès DESFOSSES, metteur en scène de la Compagnie et qui a travaillé une année et demie avec l'Ecole J. Jaurès, s'est engagée dans un travail de recherche sur ce sujet.

Le résultat de cette réflexion : un opéra autrement qui s'intitule " L'appareil à nuages ". C'est un opéra qui mêle l'art lyrique, le théâtre de rue et le cirque pour symboliser la rencontre des cultures et du monde du travail.

Ce spectacle sera présenté à BILLY-BERCLAU, le dimanche 9 novembre à 18 h à la salle polyvalente, après être passé à SALLAUMINES et avant de partir pour FOUQUIERES et ARRAS.



Croquis : Patricia Lacoulombe

## Le temps des livres

Cette année, c'est le thème de la "Mer" qui fut retenu. Dans une bibliothèque transformée en océan, des centaines d'enfants avaient rempli le questionnaire du concours préparé par le personnel du Centre Culturel.

C'est en participant au week-end de randonnées contées intitulé "Veines d'histoires" et mis en place par Culture Commune que se termina ce temps fort consacré à la lecture.

Lors d'une promenade à travers la ville, mais aussi à travers les traditions, grâce à la présence amicale de nos colombophiles et de nos coqueleux, Murielle BLOCH et Mimy BARTHELEMY ravirent leur public avec des histoires connues et inédites.

En début de soirée, l'association "Mosaïque" de BILLY-BERCLAU nous berça de ses magnifiques chansons et c'est vers 18 h que chaque enfant après s'être régalé d'un bon goûter, put recevoir son lot de participation.



## Stage Bafa

Un stage Bafa "formation générale" est organisé par Temps Libre Vacances du 22 au 29 décembre prochain. Les inscriptions sont prises directement à TLV à Pont-à-Vendin au 03.21.69.43.92.

## M. François POUTRE, Président des ACPG - CATM-TOE, Président du Comité des Colonies de vacances

*est une figure bien connue de BILLY-BERCLAU. Il a exercé les fonctions de gendarme de 1944 à 1969 parcourant la Savoie, puis l'Allemagne avant de réintégrer la région d'abord dans l'Avesnois puis à BETHUNE.*

*Rentré chez lui, il a mis ses talents et son temps au service des autres. Conseiller Municipal de 1977 à 1995, il occupe également avec un même bonheur la place de Président du Comité des Colonies de vacances et celle de Président des ACPG-CATM, entendez par là : Anciens Combattants et Prisonniers de Guerre et Combattants d'Algérie- Tunisie, Maroc.*



**B.BERCLAU 2000 :** François, depuis quand faites vous partie de l'association des anciens combattants ?

F. POUTRE : J'ai pris ma carte en 1973. J'avais lu une affiche annonçant la date et le lieu de l'Assemblée Générale, j'y suis allé. Le Président de l'époque était M. Gaston QUEVA, père, qui tenait l'entreprise des pompes funèbres.

**B.BERCLAU 2000 :** Comment avez-vous intégré la section ?

F. POUTRE : Gaston m'a tout de suite demandé de l'aider en prenant le poste de secrétaire. Vous savez, il y a encore 20 ans, les associations n'étaient pas aussi structurées que maintenant. C'est souvent le Président qui faisait toutes les tâches. Or, quand on travaille, et les activités professionnelles de Gaston étaient prenantes, on ne dispose pas de tout le temps que l'on voudrait. Aussi, il a été content de trouver quelqu'un de disponible qui puisse l'aider. Je me souviens encore de sa phrase d'accueil "Toi, tu es un ancien gendarme, tu feras un très bon secrétaire". J'y suis resté jusqu'en 1987 et je pense n'avoir déçu personne.

**B.BERCLAU 2000 :** C'est donc en 1987 que vous êtes devenu Président ?

F. POUTRE : Le 18 janvier exactement. J'ai remplacé Oscar RENAULT, qui, lui-même avait pris la succession de Gaston en août 1982. Il est d'ailleurs toujours Président d'Honneur et participe à toutes nos manifestations. A ce jour, notre secrétaire est M. Claude PETIT, notre Trésorier, M. Bernard MILLE, M. Raymond QUEVA étant notre Vice-Président.

**B.BERCLAU 2000 :** Parlez nous de vos adhérents.

F. POUTRE : Nous sommes 117: 21 anciens combattants et prisonniers de guerre 39/45 ; 66 CATM, 2 TOE c'est-à-dire anciens d'Indochine et 28 veuves 1 d'ancien combattant 14/18, 13 d'anciens combattants 39/45 et 14 CATM.

**B.BERCLAU 2000 :** Quels sont les objectifs de la section ?

F. POUTRE : Ils sont de 2 ordres. D'abord social : nous aidons à établir les demandes de titre de reconnaissance de la nation, de la carte d'ancien combattant, de la retraite de combattant à partir de 65 ans. Nous donnons des renseignements sur les mutuelles décès... Ensuite d'animation de la ville : nous organisons des repas, des lotos, des thés dansants. Nous assistons à la commémoration de toutes les fêtes patriotiques.

**B.BERCLAU 2000 :** Pouvez-vous nous les citer ?

F. POUTRE : Elles commencent au printemps le 19 mars qui commémore la fin de la guerre en AFN, suivi le dernier dimanche d'avril par la journée nationale des déportés, le 8 Mai par la commémoration de la Libération de 1945, le 18 juin l'appel du Général de Gaulle et se terminent le 11 novembre par la célébration de la fin de la guerre 14/18.

**B.BERCLAU 2000 :** Vous faites partie, je crois, d'un mouvement national ?

F. POUTRE : Commençons par la base : les sections communales comme la nôtre, regroupent tous les anciens combattants d'une seule ville. On trouve ensuite l'association départementale et enfin la fédération nationale.

**B.BERCLAU 2000 :** Quels sont vos rapports avec cette hiérarchie ?

F. POUTRE : Notre adhésion se marque par le règlement de nos cotisations annuelles qui nous permettent de recevoir un journal dans lequel on peut découvrir des articles sur les droits et la défense des anciens combattants, l'évolution des lois... Mais aussi des articles de mémoire. Sur le dernier numéro par exemple, il y avait un reportage sur le déroulement de la rafle du "Vel d'Hiv". On y trouve également des renseignements sur les musées, les expositions...

Chaque année avec quelques membres du bureau, nous assistons au Congrès d'arrondissement qui a souvent lieu à BETHUNE ou dans les environs et au Congrès départemental qui se déroule dans une ville différente à chaque fois. C'est très intéressant, on y apprend toujours quelque chose.

**B.BERCLAU 2000 :** Lesquels par exemple.

F. POUTRE : Notre section joue surtout un rôle de solidarité. Par exemple, la vente des calendriers nous permet de recueillir des fonds qui servent aux oeuvres sociales comme des aides

exceptionnelles consenties aux chômeurs en fin de droit, aux malades de longue durée, aux hospitalisés, pour l'aide à l'enfance... Assister au congrès nous permet de rencontrer des responsables départementaux et nationaux et de faire avancer les dossiers.

**B.BERCLAU 2000 :** J'ai entendu parlé d'une manifestation exceptionnelle sur Lorette

F. POUTRE : En effet. Il s'agit du parcours de la flamme à l'occasion du 35ème cessez le feu en Algérie et du 20ème anniversaire de l'inhumation du corps du soldat inconnu. Partie de Port-Vendres et de Marseille, elle a parcouru toute la France pour se retrouver à Paris le 3 octobre et terminer sa course le 11 à Arras et le 12 à Lorette où a été organisée une grande cérémonie.

**B.BERCLAU 2000 :** Vous êtes aussi Président du Comité des Colonies de vacances. Quel est l'objectif de cette association ?

F. POUTRE : Créée en par D.DELCROIX, notre Maire actuel alors 1er Adjoint de Charles Jorisse, le premier Président fut Gérard PALLEN dont j'ai pris la succession en 1981. Notre but au départ fut d'aider à la mise en place des colonies de neige, des colonies d'été et des centres aérés.

**B.BERCLAU 2000 :** Cela s'est bien agrandi depuis.

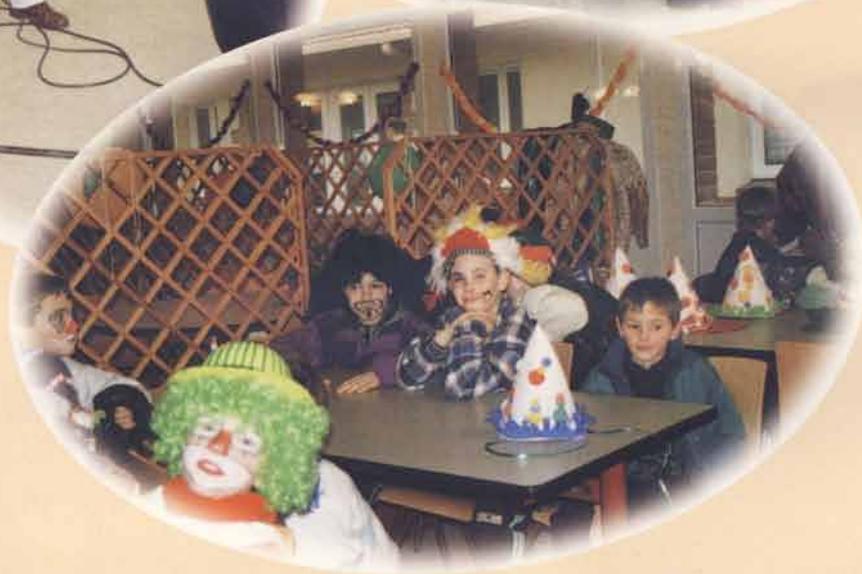
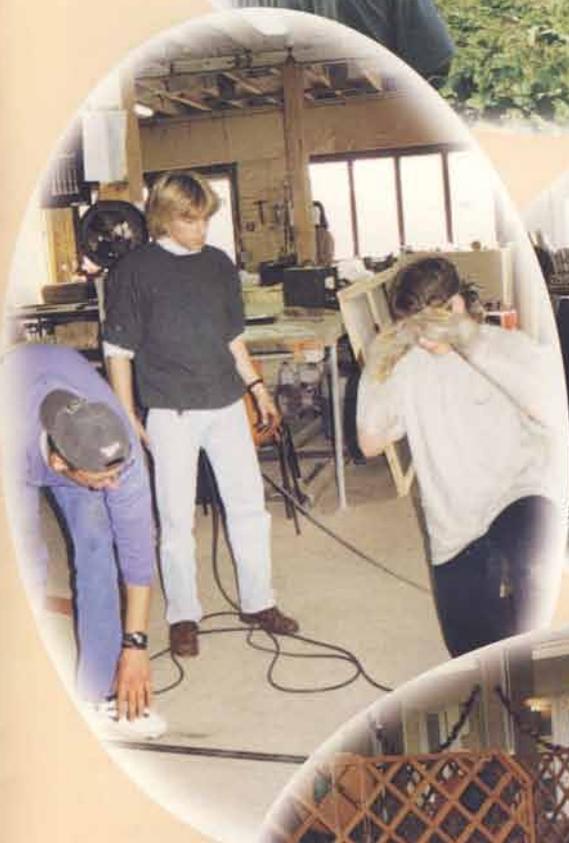
F. POUTRE : Par la force des choses, nous nous occupons maintenant de tout ce qui a un rapport avec la jeunesse. Nous apportons notre aide à chaque fois qu'une action est faite en sa faveur. Ainsi, nous prenons en partie des frais de stages sportifs ou culturels. Nous offrons du matériel éducatif, nous organisons des séances de cinéma. Dernièrement, nous avons aidé au démarrage du CAJ. Nous avons également été partenaire dans un travail qui s'est effectué autour d'assistantes sociales du secteur par un groupe de parents sensibilisé par les conduites déviantes des adolescents et la toxicomanie.

En regardant vivre François, on réalise qu'il doit la jeunesse qu'il a conservé, à son esprit de dévouement. Que se soit au sein de son association des anciens combattants ou dans celle du Comité des Colonies de vacances, c'est toujours vers une aide aux autres, vers un mieux être social que se sont tournées ses préoccupations depuis bientôt 1/4 de siècle. C'est pour cela que BILLY-BERCLAU 2000 se devait de lui rendre un hommage.



# Des services culturels et ludiques

# DOSSIER



Créer des emplois pour améliorer la vie :  
peut être une solution d'avenir



COMPAGNIE  
GÉNÉRALE  
DES EAUX

**Bureaux de DOUVRIN**

5, rue Jules Ferry  
© 03 21 69 50 64

(ouverts l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30)

**S.A.R.L. DEBERDT**

REPRÉSENTANT D'USINES  
PEINTURE • ÉLECTRICITÉ • OUTILLAGE

96, rue Charles-Ferrand  
62430 SALLAUMINES

Tél. 03 21 67 25 25  
Fax 03 21 70 13 14

**BILLY-BERCLAU possède, grâce à une vie associative intense, u**  
**La Municipalité, en créant des services à but culturel et ludique**  
**souhaite offrir un bien-être supplémentaire à chacun de ses h**  
**Du plaisir de la lecture à celui de la promenade dans un " pet**  
**voient le jour.**

## Le Centre Culturel

Il est le domaine de 4 dames : Martine MAURICE, Marylise HENNEBOIS, Pascaline RIGAL et Maryline FONTAINE.

La réflexion, l'amour du beau, la création, bref la culture est indispensable à la nature humaine. Aucune société n'y échappe et celles dont l'histoire traverse les siècles, les millénaires, sont celles qui l'ont élevée au niveau le plus haut.

Le Centre Culturel F. Dolto a pour vocation de la faire découvrir et apprécier.

Tenir la bibliothèque qui compte à ce jour plus de 500 adhérents, accueillir les enfants des 3 écoles avec l'heure du conte, préparer tous les concours organisés durant l'année (lecture, photos, poésie...), gérer le site informatique et bientôt le site internet, accueillir des expositions d'artistes régionaux, font partie du quotidien de Martine MAURICE et Marylise HENNEBOIS.



Ajoutons y les relations avec le bibliobus, les inscriptions et la comptabilité des centres de loisirs, la préparation des distributions de tracts annonçant les manifestations locales, le gardiennage des enfants avant et après la cantine, cela emplit sans problème une journée de travail.

Pour remplir leur mission, ces dames doivent faire preuve de rigueur, de fermeté mais aussi de gentillesse, de curiosité, d'imagination, d'un certain sens de l'esthétique et de l'insolite. Ce n'est pas toujours simple mais la foi en ce que l'on fait est un aiguillon puissant.



Pascaline RIGAL offre des cours d'anglais à toute la population là aussi de 7 à 77 ans.

Depuis l'apprentissage pour les tout débutants jusqu'au perfectionnement pour les lycéens, les étudiants et les personnes désireuses de progresser dans leur carrière professionnelle, c'est plus de 200 élèves qui apprécient sa compétence, sa patience, son sourire et sa gentillesse. Sa récompense : les résultats et les notes de ses élèves en constante augmentation depuis maintenant 3 ans qu'elle pratique ses cours.



C'est à Maryline FONTAINE que revient l'entretien de ce tout nouveau bâtiment.

Le nombre important de gens qui la fréquentent, le nombre important de baies vitrées dans cette région où les pluies sont fréquentes lui donnent bien du travail. Mais chiffon, balai, aspirateur en main, elle a courageusement relevé le défi et le centre est toujours impeccable.



un large choix d'activités de loisirs, de sports et de détente.

et en collaborant étroitement avec les sociétés locales,

habitants.

un coin préservé " de nature, peu à peu des services nouveaux

## La garderie

Quelle maman n'a pas, lorsqu'il faut partir au travail, un pincement au coeur d'abandonner ses enfants, surtout les plus petits pour la journée ou la soirée ? Réduire au maximum ce traumatisme en accueillant les enfants dans les meilleures conditions, c'est l'objectif que s'est fixé Mme Nathalie CHEVALLIER dans son petit univers qu'est la garderie.



réée ? Réduire au maximum ce traumatisme en accueillant les enfants dans les meilleures conditions, c'est l'objectif que s'est fixé Mme Nathalie CHEVALLIER dans son petit univers qu'est la garderie.

Tôt le matin dès 6 h 30, tard le soir jusque 19 h en semaine (18 h 30 le mercredi), elle est là avec en tête toutes les activités qu'elle se propose d'offrir à son petit monde : découpage, coloriage, activités manuelles, vidéo, jeux... Des sorties sont également organisées durant l'année : parc de jeux, spectacle sur glace, cirque (durant les vacances scolaires).

Il faut varier, changer, trouver de nouvelles idées, préparer petit déjeuner et goûter. Trouver le bon équilibre entre patience et fermeté, dynamiser son équipe pour que toutes ces heures passées en l'absence des parents soient joyeuses, éducatives et s'écoulent sans ennui. C'est une performance réussie chaque jour. Il suffit pour s'en convaincre de jeter un coup d'oeil dans le local le matin, le soir, le mercredi pour s'en persuader.



## Les mini-centres

Lorsque dans les familles, les parents travaillent tous deux à l'extérieur, se pose avec acuité le problème de la garde des enfants. C'est pour répondre à ce besoin que la Municipalité organise des mini-centres à chaque petites vacances.

C'est Maryline ABRIKOSSOF qui en a la responsabilité. Aidée de 5 ou 6 moniteurs suivant le nombre d'inscrits, elle accueille les enfants l'après-midi autour d'activités diverses telles que : peintures, dessin, travail manuel, jeux de société ou de plein air, bibliothèque, vidéo, informatique...

Il y en a pour tous les goûts. Signalons au printemps 97, un stage photos encadré par des professionnels, et bien entendu les sorties cinéma, cirque éducatif, parcs de jeux... nos petits peuvent goûter la détente et les loisirs dans un maximum de confort et de sécurité.



# Les centres aérés de juillet et d'août

Ce sont MM. HUBERT et TRUPIN pour le mois de juillet, Mme CHEVALLIER et M. DEGROOTE pour le mois d'août qui encadrent nos centres de loisirs.

207 enfants en juillet, 157 en août.

Les chiffres parlent d'eux-même et mesurent leur succès.

Il est vrai qu'il serait difficile, voire fastidieux d'énumérer toutes les activités proposées et toutes les sorties organisées : jeux de plein air, activités nautiques, sportives, cam-



ping... Grâce à nos directeurs chevronnés, grâce aux jeunes animateurs débordant d'idées et de vitalité, nos enfants ne perdent pas une miette de leurs vacances.

Il faut rendre hommage à toute cette équipe qui d'année en année, améliore les prestations pour le plaisir de tous.

Il faut rendre hommage aux jeunes qui encadrent. Ils font preuve de courage et de maturité. Ils sentent combien est sérieuse et importante la tâche qui leur est confiée. Ils y mettent tout leur coeur et nous pouvons être fiers de leur travail.



## La musique s'apprend aussi à l'école

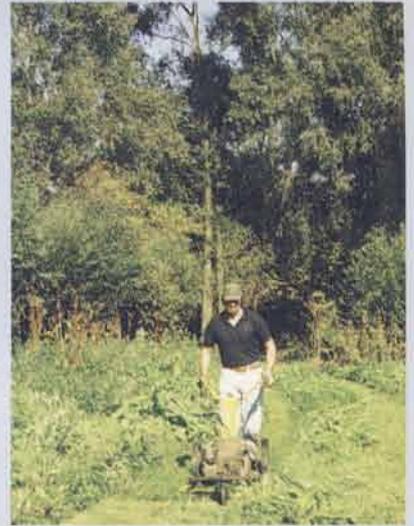
Donner aux enfants des écoles primaires le goût de l'art musical : telle est la tâche confiée à Mme Nathalie DESFERET. Chaque semaine, elle intervient dans les classes et le fruit de ce travail est récolté en fin d'année par la prestation de ses élèves lors de la fête des écoles.



# Le site Chico Mendès

Implanté sur l'ancien décanteur des voies navigables, il est l'un des plus beaux de la région. Le mérite en revient à l'association "Sauvegarde et Protection des Oiseaux" regroupant toute une équipe de défenseurs passionnés de la nature.

Mais le bénévolat a ses limites et il était normal que la Municipalité s'intéresse et aide une telle entreprise. M. Jean Claude DELABRE a donc été désigné pour aider à l'entretien du site. Grâce à lui, grâce aux bénévoles de l'association, les écoles ainsi que la population disposent d'un magnifique observatoire de la flore et de la faune régionale. La nature est riche et généreuse. La main attentive de l'homme peut la rendre plus belle encore. On peut s'en rendre compte lors des sorties organisées régulièrement. M. DELABRE a trouvé en ce lieu un petit paradis qu'il entretient avec amour.



# Le Centre d'Animation Jeunesse



Ouvert en février dernier, le CAJ entame son 9<sup>ème</sup> mois d'existence. Olivier BRIDOUX, animateur et responsable de cette structure peut être fier car il a pleinement réussi la tâche qui lui était confiée à savoir "tout mettre en oeuvre pour intégrer notre jeunesse dans la société". Un pari un peu difficile que les jeunes adhérents essayent de prouver au fil du temps en faisant valoir le slogan "au CAJ, c'est toi qui agis".

Car, outre les activités de loisirs qu'ils pratiquent régulièrement ou occasionnellement, les jeunes savent faire preuve d'initiatives et prendre des responsabilités qui les valorisent au yeux du public... il n'aait qu'à rappeler le succès obtenu lors de l'élection de Miss BILLY-BERCLAU.

Rappelons qu'ils sont 70 âgés de 13 à 18 ans à fréquenter le centre ouvert le mercredi et le samedi de 14 h à 18 h. Durant les vacances, il fonctionne tous les jours mais suivant un horaire variable.

Le choix des activités est vaste et va des travaux manuels à des sorties à la patinoire, à la piscine, au bowling... Durant les vacances, la prédominance était au sport et aux loisirs de plein air: rencontres de foot inter-quartiers, rencontres inter-CAJ, camping sur la côte, escalade, canoë en eau vive...

Quant aux projets, il n'en manque pas: organisation de sorties au stade Bollaert pour les matches de foot, actions de prévention, journée "portes ouvertes" et l'opération "croissants".... Reste à les étudier et surtout à les réaliser.



**Le CAJ se veut une structure d'accueil pour les jeunes et reste bien entendu à l'écoute et à la disposition de tous ceux qui seraient désireux d'apporter des idées nouvelles et d'incorporer cette équipe dynamique. Vous y serez toujours bien accueilli.**

## Les travaux continuent



### Rues Joliot et du Jeu de Paume

Avant de passer à la rénovation de la voirie proprement dite, il s'est avéré nécessaire de modifier les conduites d'eau existantes et de les remplacer par une nouvelle canalisation et de nouveaux branchements en polyéthylène.

De même, après négociations avec EDF et France Télécom, une partie des réseaux aériens électriques et téléphoniques seront enfouis, ce qui donnera un plus à l'esthétique de la rue ; un nouvel éclairage sera également mis en place.



### Rue du 11 novembre

Courant septembre, la chaussée de cette rue a bénéficié de quelques travaux de remise en forme notamment un comblement des affaissements par bitumage.

### Un plus pour la sécurité



La rue du Lieutenant Folliet vient d'être dotée de glissières de sécurité en bois, équipées de points réfléchissants ce qui permet la nuit, une meilleure matérialisation de la voie et des bas-côtés.

Il en est de même pour l'entrée de ville côté DOUVRIN qui a bénéficié d'aménagements identiques, depuis la rue de la Fosse 5 jusqu'en bas du pont enjambant la voie ferrée.

Ces travaux ont été entièrement pris en charge par le Conseil Général.

Une étude a été menée pour la prolongation de l'éclairage public tout le long de la rue Folliet ; les travaux devraient être réalisés avant la fin de l'année.

## Le CATE ou l'Aménagement du Temps de l'Enfant à BILLY-BERCLAU

Depuis de nombreuses années déjà, l'Education Nationale, la Municipalité et quelques associations se sont unis pour offrir aux enfants dans le temps scolaire et hors du temps scolaire, des activités variées et éducatives. Cette passerelle lancée entre l'école et la vie de la commune donne aux jeunes une meilleure connaissance et leur permet une intégration harmonieuse au sein du tissu associatif.



Début septembre, une réunion de travail pour la mise en place des projets de l'année 1997-1998 mettait en présence MM. BEUGIN, Inspecteur de la Jeunesse et des Sports, VOLCKRICK, Inspecteur Départemental de l'Education Nationale et son adjointe Mme DUPONT, conseillère pédagogique, de M. Dany TACK, M. Raymond QUEVA et Mme Marcelle BOUSSEMART, Adjoints au Maire, des représentants des 3 écoles et des présidents d'association.

C'est ainsi que seront offertes aux enfants des activités sportives telles que cyclisme, football, gymnastique et tennis de table et des activités culturelles telles que anglais, dessin, musique et théâtre. Est également proposée une aide aux devoirs chaque soir après la classe.

A l'issue de cette réunion, les écoles et les associations bénévoles se partageaient la subvention consentie par la Jeunesse et Sports pour l'achat de matériel nécessaire à la réalisation des projets.

Tout en félicitant tous les partenaires de cette coopération, MM. BEUGIN et VOLCKRICK émettent le voeu que, pour cette année s'établissent des liens encore plus étroits et une participation encore plus grande des enfants aux activités post et pré-scolaires. Il ne faut pas perdre de vue que l'objectif d'une telle opération est de faire de nos jeunes de véritables citoyens, membres actifs de la vie au sein de leur commune.

## De mieux en mieux et de plus en plus...



D'année en année, de plus en plus de particuliers ont à coeur d'embellir leur environnement et le nombre de participants au concours des maisons fleuries ne fait qu'augmenter. Les chiffres parlent d'eux même : 566 personnes étaient notées en 1992, on en dénombre 746 en 1997.

La tâche du jury chargé d'apprécier le fleurissement de chaque habitation n'est pas de tout repos. BILLY-BERCLAU compte environ 1 700 habitations réparties dans 62 rues qu'il faut arpenter aux meilleures heures de la journée. De plus, ayant débuté



leur passage en juillet, mois qui n'a pas été particulièrement ensoleillé, ils ont dû parfois effectuer un second passage pour apprécier à leur juste valeur les décors floraux.

Les notes sont ensuite reportées en Mairie où il faut alors compiler et établir les listes des lauréats en vue de la remise des prix, qui, comme à l'accoutumée, faisait salle comble le 10 octobre dernier.

### LES LAURÉATS :

**1ère catégorie :** ● DELAGOUTTIERE Daniel, 48 rue du Gal de Gaulle avec 82 points ● TETIN Yves 3 rue Pantigny avec 80 points ● QUEVA Jules, 22 rue Thorez avec 80 points

**2ème catégorie :** ● DENNEULLIN Danis, 22 rue Diderot avec 95 points ● LEPRETRE Robert, 7 rue du Mal Leclerc avec 93 points ● LECLERCQ André, 8 rue E. Moreau avec 91 points ● DELERUE Bernard, 14 rue Diderot avec 90 points

## Un petit tour dans nos écoles.

La rentrée des classes s'est passée sans encombre dans nos 3 écoles. Il est à déplorer toutefois la suppression de 2 postes l'un à l'école J. Jaurès et l'autre à l'école maternelle C. Debussy due à la diminution du nombre d'enfants scolarisés dans notre commune.

### Quelques chiffres :

L'école J. Jaurès, dirigée par Mme DRUELLE, compte 120 enfants divisés en 5 classes pour 7 enseignants (dont un à temps partiel dans les 2 écoles primaires)

L'école J. Poteau, dont le directeur est M. LEKEUX, accueille 181 élèves divisés en 8 classes pour 11 enseignants (dont 1 à temps partiel).

Mme BERT, Directrice de l'école maternelle C. Debussy, recense 175 enfants pour 6 enseignants.



### s.a.r.l. VIDANGES DELISSE

Francis DELAPORTE

326, rue du Touquet  
59274 MARQUILLIES



03 20 29 06

### VOYAGES DELELIS

Tous déplacements

BILLY BERCLAU

Tél. : 03 21 40 17 01



### CD CABINET COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment

62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

### FRITERIE Philippe

Parking ATAC - BILLY BERCLAU  
Spécialités Savoyard / Hamburger

Ouvert du lundi au vendredi midi

Vendredi soir - samedi soir - Dimanche soir et jours fériés

### Sauvegarde et Protection des Oiseaux : **LE SITE CHICO MENDES**

Créé en 1990 par l'association "Sauvegarde et Protection des Oiseaux", le site Chico Mendès s'étend sur 10 hectares. Grâce au travail acharné de tous ces bénévoles, il est devenu une réserve naturelle d'une extrême richesse.



Cet ancien décanteur des voies navigables, envahi par les ronces, les chardons, les orties, les buissons, a été totalement remodelé. On y a créé des zones humides, des zones sèches, des endroits touffus, d'autres clairsemés afin de favoriser l'épanouissement d'une faune et d'une flore variées. Plusieurs milliers d'arbres ont été plantés. Les essences ont été choisies de manière à favoriser la venue des oiseaux. C'est ainsi que maintenant cor-

noauillers, viornes, noisetiers, merisiers apportent à nos amis ailés la nourriture et le gîte. Ils ont d'ailleurs été sensibles à l'offre puisque pouillots, fauvettes, pics épeiches, piverts, hiboux, chouettes, faucons et buses se partagent le territoire d'en haut. Hermines, putois, belettes, lapins, lièvres, hérissons, lérotis les ont suivis avec quantité d'insectes et de batraciens qui se partagent le territoire d'en bas.

Tout ce petit monde vit à l'abri des hommes dans une harmonie des premiers jours du monde.

Mais que de travail et en toute saison pour parvenir à ce résultat !

Dès l'automne, les prairies sont fauchées. Les herbes amassées en tas seront séchées, transformées en foin et exportées

vers les zones plus touffues. Cette pratique a pour objectif l'appauvrissement du sol en azote, ce qui permet la disparition des chardons et orties et l'apparition de fleurs d'année en année plus nombreuses. 150 variétés



s'épanouissent sur les talus et les prairies ainsi aménagés. De la plus connue comme l'achillée mille-feuille à la fritillaire pintade en voie de disparition en passant par les 5 espèces différentes d'orchidées, elles sont au printemps un régal pour les yeux.

En hiver, on taille les arbres et on débroussaille ; au printemps, une fauche sélective permettra le fleurissement d'espèces de plus en plus variées.

Quand arrive l'été, c'est un peu la récompense de tous les efforts. Le site est magnifique et l'association peut y organiser des sorties botaniques et ornithologiques pour la grande joie de tous les amoureux de la nature.

N'oublions pas l'entretien toute l'année des 4 kilomètres de sentiers indispensables aux promenades, et des 12 ruches dont les abeilles assurent la pollinisation des fleurs et arbres tout en fabriquant leur miel.

Aussi peut-on dire sans fausse modestie que ce site est devenu un petit paradis dont l'association et son Président Hervé NOWARA peuvent être fiers à juste titre.



### 2 jeunes à l'honneur à l'ASPBB



Le Club de Pétanque compte dans ses rangs 2 jeunes joueurs de talent en l'occurrence Frédéric-BOURGEOIS, fils du Président qui a obtenu récemment une 3ème place dans sa catégorie lors du championnat de France FFST et Geoffrey DAUTRICOURT, qui, l'an passé, s'est qualifié pour les 1/4 de finale du championnat de France individuel.

### Un nouveau Président à la tête de la Maison Pour Tous

C'est Jérôme OSTROWSKI qui, lors de l'assemblée générale, a pris la succession de Mathieu DROUET au sein de la MPT.

La nouvelle équipe se compose de Claudia DROUET, Vice-Présidente, Mathieu DEFRANCE, Trésorier et Magalie BRASSEUR, Secrétaire. Le nouveau Président a tenu à remercier son prédécesseur pour avoir, pendant 10 ans, assumé des responsabilités au sein de cette structure et a défini ses objectifs à savoir : animations, sorties régulières et concertées et surtout une grande rigueur dans la tenue du local et des horaires d'ouverture.



### Aux amateurs de randonnée pédestre

L'O.M.S. organise une sortie pour participer à la 5ème randonnée internationale pédestre nocturne au coeur de BRUXELLES, qui aura lieu le dimanche 13 décembre dès 16 h. Le départ est prévu à 13 h et le retour vers minuit.

Les inscriptions (70 F par personne) sont prises en Mairie. Attention places limitées à 54.

## BILLY-BERCLAU : 1000 ans d'histoire

### LES DIFFERENTS SEIGNEURS DE BILLY-BERCLAU

A l'heure où la municipalité, dans un souci d'embellissement de la ville, installe à chaque entrée de l'agglomération des panneaux symbolisant le logo municipal, un point important de l'histoire de Billy-Berclau semble avoir besoin d'être amené à la connaissance de chacun. Ce point en question est le rappel de l'existence d'un premier blason officiel de Billy-Berclau ou plus précisément les armoiries de la prévôté Saint Sauveur de Billy-Berclau, qui à l'époque «moderne» était seigneur du village.

En 1990, Charles Jorisse, alors maire de Billy-Berclau, fit découvrir à l'occasion de la présentation de ses voeux de bonne année à la population une miniature extraite de l'album de Croÿ représentant la prévôté de Berclau communément appelée dans le village «l'abbaye» en 1605 soit 49 ans avant l'intégration au royaume de France. Ainsi en observant de plus près cette unique représentation de la prévôté, nous pouvons remarquer que dans la partie supérieure de la perspective, il existe effectivement ces armoiries.



Armoirie de la Prévôté Saint Sauveur de Berclau à Billy-Berclau, dépendant de l'Abbaye de Saint-Vaast à Arras (1024-1790) explication héraldique : de gueule au chef d'argent.

Néanmoins, il semblerait que ce blason ne fut pas le premier emblème du village.

L'abbé Leduin dont nous avons rappelé le rôle prédominant dans la première Histoire de Billy-Berclau, semblerait avoir eu une descendance, bien avant son entrée dans les ordres. Toutefois, pour ne pas léser sa famille, morcela-t-il son domaine qu'il partagea ensuite entre ses héritiers et l'abbaye de Saint Vaast ? Donc, il se peut que Berclau eut 2 seigneurs en même temps mais l'abbaye de Saint-Vaast tenait, par l'intermédiaire de la prévôté, le rôle de réel seigneur. Ainsi, dans l'Histoire de la Maison de Billy (Archives départementales du PdC), il apparaît que vers 1280, Elizabeth de Billy, descendante (?) du chevalier Leduin, épouse Michel de Roverdy et apporte ce fief en mariage. Michel de Roverdy devient donc seigneur de Billy. Les armoiries de la famille de Billy peuvent donc être considérées comme les premières armoiries de Berclau.

Il faudrait également ajouter qu'en dehors l'abbaye de Saint-Vaast d'Arras et la famille de Billy, le village aurait été vendu en 1228 à la reine Blanche de Castille, mère du roi Louis IX, futur Saint Louis, par la fille de Régnier, Connétable de Tripoli (source : Archives du Bailliage de Lens en 1698, Arch. Dep. du PdC).

Quoi qu'il en soit, la prévôté Saint Sauveur de Berclau fut pendant le Moyen-Age et jusqu'à la Révolution l'unique autorité administrative et judiciaire de Billy-Berclau et de ses dépendances.



Armoiries de Michel de Roverdy



Armoiries de Elizabeth de Billy

Le Comité d'Histoire Locale



Temps  
Libre  
Vacances

L'évasion en permanence  
CENTRES DE VACANCES

Mer - Montagne - Campagne

Enfants - adolescents

4, rue Delecroix - Pont à Vendin

☎ 03 21 69 43 92 - Fax 03 21 69 43 29

**CORDONNERIE  
TRADITIONNELLE**

**RUSSO**

Toutes vos réparations  
Chaussures - Cartables  
Articles Cuir - Blousons

**2, rue Maurice Ravel**

Billy Berclau - ☎ 03 21 40 88 40

Teinture blousons cuir : 260 Frs

Fabrication artisanale de Mules  
couleur au choix à partir de 229 Frs



Société de Travaux  
Publics Régionale

**CERTIFIÉ**



**TRAVAUX  
QUALITÉ**

**AUCHY  
LES MINES**

téléphone :

**03 21 26 74 73**

T.P. Terrassement

Assainissement

Voie - Station de traitement

Travaux particuliers

La publicité de ce bulletin  
est réalisé par :

**SODEREL**

Tél. : 01 45 95 40 42

3, av. Charles de Gaulle

Tour Boissy II - 94475

Boissy Saint-Léger cedex

### Mini-centre de NOËL

Il accueillera les enfants de 5 à 13 ans et sera ouvert de 14 h à 18 h au restaurant scolaire près du Centre Culturel F. Dolto. Les inscriptions sont prises en Mairie où des tickets vous seront remis.

Il fonctionnera les lundi 22, mardi 23, vendredi 26, lundi 29, mardi 30 décembre et les vendredi 2 et lundi 5 janvier.

### Mandats de Noël aux soldats



Les jeunes gens actuellement sous les drapeaux ou ayant effectué leur service cette année, peuvent bénéficier d'un mandat offert par le CCAS. Ils sont invités à déposer en Mairie, un certificat de présence au corps ainsi qu'un Relevé d'Identité Bancaire ou Postale.

### Il est encore temps de s'inscrire.. sur les listes électorales

Les personnes arrivées récemment dans la commune ou celles qui n'ont jamais effectué la démarche, les jeunes gens qui ont ou atteindront 18 ans au 27 février 1998 sont invités à passer en Mairie avant le 31 décembre 1997 pour se faire inscrire sur les listes électorales afin de pouvoir exercer leur droit de vote en 1998. Passé cette date, il sera trop tard.

### A propos ...des nuisances sonores, du stationnement et de la vitesse excessive.

La Préfecture informe que, suite aux réclamations émanant de nombreuses municipalités (suite aux plaintes des habitants), les services de Police et de Gendarmerie effectueront des contrôles de mesure de décibels des cyclomoteurs dans tout le Département. Le montant du procès-verbal s'élève à 900 F.

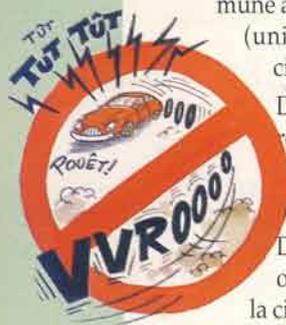
Il est rappelé d'autre part la réglementation du stationnement (arrêté municipal du 30.11.76). Le stationnement unilatéral alterné est institué à titre permanent toute l'année sur toutes les voies de la commune à l'exception de la rue du Général de Gaulle (uniquement du côté pair) et sur celles où la circulation a lieu en sens unique.

Du 1er au 15 : stationnement côté des numéros impairs

Du 16 au dernier jour du mois : stationnement côté des numéros impairs.

Dans les rues en sens unique, il s'effectuera obligatoirement du côté droit dans le sens de la circulation.

Le Code de la route interdit également le stationnement sur toute la largeur du trottoir et limite la vitesse en agglomération à 50 km/heure.


**FOCI**  
CONSEIL EN IMAGES

**CUVELIER**

PHOTOVIDÉO

20, place Jean Jaurès (face à la mairie) ~ LENS

Téléphone : 03 21 28 38 05

Pour tous vos Travaux de :

PEINTURE - DÉCORATION - REVETEMENTS Sols et murs

*j.-c. desaintghislain* Peintre Décorateur

3, rue de l'Artisanat ~ 62300 LENS • Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

### Jean Paul MIROUX Finance et Conseil



EAGLE STAR VIE

- X Retraite
- X Épargne
- X Placement
- X Protection du capital
- X Assurance vie



LES PROFESSIONNELS DU CRÉDIT

- ✓ Prêts immobiliers
- ✓ Rachats de prêts immobiliers
- ✓ Rachats hypothécaires
- ✓ Immobilier défiscalisant

 2, rue Jacques Prévert ~ BILLY BERCLAU  
FAX 03 21 37 32 03 ~ TÉL 03 21 40 17 12

ÉTUDE PERSONNALISÉE GRATUITE

  
**Masquelier**

LES AMENAGEURS D'ESPACES

 DIRECTION  
D'EXPLOITATION  
DU PAS-DE-CALAIS  
Tél. : 03 21 69 24 80  
WINGLES

**8 à Huit**
*An Cœur de la Vie*

ALIMENTATION - BOUCHERIE - PAINS - PATISSERIE - PRESSE

LIVRAISONS À DOMICILE

 Rue du Général de Gaulle - BILLY BERCLAU  
Tél. : 03 21 40 94 25

 Ouvert du Mardi au Samedi de 8h à 12h 15 et de 15h à 19h  
Le Dimanche de 9h à 12h

**SARL ACTES ~ M. M<sup>me</sup> MARTIN**

11, rue du Mal Leclerc ~ BILLY BERCLAU

 Alarme POINT FORT FICHET   
 Chaudronnerie DÉPANNAGE - POSE  
 Téléphonie 7 j/7 - 24 h/24

Electricité TOUS TRAVAUX - TOUTES MARQUES

Serrurerie - Ferronnerie - devis gratuit

Tél./Fax : 03 21 40 13 68 - portable 06 07 58 76 50